



# ويبو

A/43/12

الأصل : بالإنكليزية

التاريخ : ٢٠٠٧/٩/٢١

## المنظمة العالمية للملكية الفكرية

جنيف

### جمعيات الدول الأعضاء في الويبو

سلسلة الاجتماعات الثالثة والأربعون

جنيف، من ٢٤ سبتمبر/أيلول إلى ٣ أكتوبر/تشرين الأول ٢٠٠٧

اقتراح البرنامج والميزانية للفترة ٢٠٠٨-٢٠٠٩

مذكرة المدير العام

١- عملاً بالآلية الجديدة الرامية إلى تعزيز إشراك الدول الأعضاء في إعداد وثيقة البرنامج والميزانية للمنظمة ومتابعتها والتي وافقت عليها جمعيات الدول الأعضاء لسنة ٢٠٠٦، مرت عملية إعداد اقتراح البرنامج والميزانية للفترة ٢٠٠٨-٢٠٠٩ بمشاورات مكثفة مع الدول الأعضاء. وشملت تلك المشاورات توزيع استبيان (في أكتوبر/تشرين الأول ٢٠٠٦) ومناقشات في دورة غير رسمية للجنة البرنامج والميزانية (في ديسمبر/كانون الأول ٢٠٠٦) وعرضاً عاماً للمدير العام (الوثيقة WO/PBC/IM/3/06/3) وقراءة أولى في الدورة الحادية عشرة (يونيه/حزيران) للجنة البرنامج والميزانية (الوثيقة WO/PBC/11/6) واستعراضاً ثانياً بالاستناد إلى الردود المستلمة عقب القراءة الأولى) في الدور الثانية عشرة للجنة البرنامج والميزانية (الوثيقة WO/PBC/12/3).

٢- وعقب بحث ونقاش مكثفين استناداً إلى الوثيقة WO/PBC/11/6، فإن لجنة البرنامج والميزانية في دورة يونيه/حزيران "١" أحاطت علماً بالمعلومات الواردة في الوثيقة؛ "٢" وأعربت عن الدعم العام للأهداف الاستراتيجية الخمسة وإطار عمل اقتراح البرنامج والميزانية للفترة ٢٠٠٨-٢٠٠٩ كما هو وارد في تلك الوثيقة؛ "٣" وأعربت عن وجهات النظر والتمست توضيحات بشأن عدد من القضايا المتعلقة بها؛ "٤" وأعربت عن تطلعها إلى دورتها التي ستعقد في سبتمبر/أيلول ٢٠٠٧ لتقديم توصياتها النهائية إلى الجمعية العامة في هذا الشأن.

٣- وبالإستناد إلى القرار المذكور أعلاه، أعدت الأمانة اقتراحاً معدّلاً وعرضته عليها للنظر فيه خلال دورتها الثانية عشرة في الوثيقة WO/PBC/12/3. وعقب مناقشات مسهبة، وبعد الإحاطة علماً بالتوضيحات التي قدمتها الأمانة بشأن عدد من القضايا، خلصت الدورة الثانية عشرة للجنة البرنامج والميزانية إلى ما يلي (الفقرات ٢٠ إلى ٣٧ من الوثيقة WO/PBC/12/9):

"٣٥- توصي لجنة البرنامج والميزانية جمعيات الدول الأعضاء في الويبو باعتماد وثيقة البرنامج والميزانية للفترة ٢٠٠٨-٢٠٠٩ كما هي مقترحة في الوثيقة WO/PBC/12/3 لتنفيذها سنة ٢٠٠٨،

- مع مراعاة التوضيحات التي قدمتها الأمانة والواردة في تقرير دورة البرنامج والميزانية؛

- وبإستثناء تحويل ٣٠ منصباً مؤقتاً إلى مناصب مثبتة في الميزانية العادية وإنشاء ثلاث وظائف إضافية للتعويض عن الوظائف المنقولة إلى دوائر الخدمات الأمنية، ريثما تتخذ القرارات في هذا الشأن على ضوء تقرير التقييم الشامل؛

- ومع التوصية بقصر ميزانية البرنامج ٣٢ (الجديد) على مستوى ميزانية الفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧ (المعدلة) لأغراض الخدمات الأمنية (٩,٥٥٦ مليون فرنك سويسري) بانتظار مواصلة النظر في مسألة الأمن.

٣٦- ولا تخلّ هذه التوصية بأي تسويات تجرى في البرنامج والميزانية للفترة ٢٠٠٨-٢٠٠٩ قد يفتضيها:

"١" اعتماد القرارات بشكل رسمي في دورة ٢٠٠٧ لجمعيات الدول الأعضاء في الويبو بشأن الاقتراحات المتفق عليها بخصوص جدول أعمال الويبو بشأن التنمية؛

"٢" واعتماد ما قد يتخذ من قرارات، بشكل رسمي، في دورة ٢٠٠٧ لجمعية اتحاد معاهدة التعاون بشأن البراءات بخصوص جدول رسوم المعاهدة؛

"٣" واعتماد ما قد يتخذ من قرارات، بشكل رسمي، في دورة ٢٠٠٧ لجمعيات الدول الأعضاء في الويبو بخصوص تقرير التقييم الشامل.

٣٧- وأوصت لجنة البرنامج والميزانية أيضاً جمعيات الدولة الأعضاء بأن تقرر النظر في صيغة معدلة لوثيقة البرنامج والميزانية للفترة ٢٠٠٨-٢٠٠٩ أثناء دورتها في سنة ٢٠٠٨ لتنفيذها في سنة ٢٠٠٩ ليتيسر مراعاة أي تغييرات إضافية قد تكون ضرورية على ضوء القرار الذي تتخذه الجمعيات بناء على الفقرة ٣٦ أعلاه.

٤- وسعياً إلى تيسير المداولات في جمعيات الدول الأعضاء في الويبو، يرد في المرفق الأول لهذه الوثيقة اقتراح البرنامج والميزانية للفترة ٢٠٠٨-٢٠٠٩ كما اقترحت الأمانة في الوثيقة WO/PBC/12/3، ويرد في المرفق الثاني من هذه الوثيقة نص مستخرج من الجزء المعني بالموضوع من تقرير الدورة الثانية عشرة للجنة البرنامج والميزانية.

٥- و التمس وفد سويسرا في دورة اللجنة في سبتمبر/أيلول أن يفصل البيان الهرمي في الوثيقة WO/PBC/2/3 إلى مستوى المديرين. وأكدت الأمانة أنها ستعدّ صيغة معدّلة من ذلك البيان الهرمي وستضيفه إلى الصيغة النهائية التي ستنتشر للوثيقة.

٦- وستنتشر الأمانة، بعد اختتام الدورة الحالية لجمعيةات الدول الأعضاء، نص البرنامج والميزانية للفترة ٢٠٠٨-٢٠٠٩ كما تعتمد تلك الجمعيةات.

٧- إن جمعيةات الدول الأعضاء في الويبو والاتحادات التي تديرها الويبو مدعوة، كل حسب ما يعنيه، إلى ما يلي

"١" الإحاطة علما بمضمون هذه الوثيقة،

"٢" والموافقة على البرنامج والميزانية للفترة ٢٠٠٨-٢٠٠٩ وفقا لتوصيات لجنة البرنامج والميزانية كما وردت في الفقرة ٣ أعلاه.

[يلي ذلك المرفقان]